

**HP Vectra VE**  
*Série 8*  
**Guide  
d'utilisation**

---

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce document et notamment, sans que cette énumération soit exhaustive, aucune garantie implicite de qualité commerciale ou de bonne adaptation à un usage particulier. Hewlett-Packard ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, NT® et Windows® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Corporate Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

---

# Guide d'utilisation

---

## A qui est destiné ce manuel ?

Ce manuel concerne toute personne qui souhaite :

- configurer l'ordinateur pour la première fois ;
- dépanner l'ordinateur ;
- savoir où se procurer des informations et une assistance supplémentaires.

---

## Informations d'ergonomie importantes

Il est vivement recommandé de lire les informations d'ergonomie avant d'utiliser l'ordinateur. Pour les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95, cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis regardez dans **Programmes - HP Info**.

---

## Informations de sécurité importantes

---

### **AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir soulever l'ordinateur ou l'écran en toute sécurité, n'essayez pas de les déplacer sans aide.

Pour votre sécurité, branchez toujours l'équipement à une prise murale avec terre. Utilisez toujours un cordon d'alimentation muni d'une fiche correctement mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement, ou une fiche conforme aux normes nationales. L'ordinateur est débranché de l'alimentation en retirant le cordon d'alimentation de la prise secteur. Cela signifie qu'il doit être situé près d'une prise secteur aisément accessible.

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications.

Remontez toujours le capot avant de remettre l'ordinateur sous tension. Pour éviter un choc électrique, n'ouvrez pas le module d'alimentation.

Cet ordinateur HP est un produit laser de classe 1. Ne tentez pas de procéder à des réglages sur les unités laser.

---

---

# Table des matières

A qui est destiné ce manuel ? . . . . .	iv
Informations d'ergonomie importantes . . . . .	iv
Informations de sécurité importantes. . . . .	iv

## **1 Installation et utilisation de votre ordinateur**

Déballage de l'ordinateur . . . . .	2
Connexion de la souris, du clavier et de l'imprimante . . . . .	3
Connexion de l'écran . . . . .	4
Connexion à un réseau (sur certains modèles uniquement) . . . . .	5
Connexion des accessoires audio (sur certains modèles uniquement) . . . . .	6
Branchement des cordons d'alimentation . . . . .	7
Panneau de commande de l'ordinateur . . . . .	9
Démarrage et arrêt de l'ordinateur . . . . .	10
Démarrage de l'ordinateur. . . . .	10
Premier démarrage de l'ordinateur. . . . .	11
Modification du système d'exploitation . . . . .	12
Arrêt de l'ordinateur . . . . .	12
Utilisation de la gestion de l'énergie . . . . .	13
Administration d'un parc d'ordinateurs de bureau avec HP TopTools for Desktops . . . . .	13

Informations complémentaires et aide . . . . .	14
Sur le disque dur de l'ordinateur . . . . .	14
Dans le kit MIS relatif à l'ordinateur (disponible sur le Web) . . . . .	14

## **2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur**

Installation des accessoires . . . . .	18
Téléchargement du guide de mise à niveau et de maintenance à partir du site Web HP. . . . .	18
Accessoires que vous pouvez installer . . . . .	19
Démontage et remontage du capot . . . . .	20
Démontage du capot . . . . .	20
Remontage du capot après l'installation d'accessoires . . . . .	21
Installation de mémoire. . . . .	22
Installation de mémoire principale. . . . .	22
Installation d'autres accessoires . . . . .	24
Résumé de l'installation d'unités de mémoire de masse. . . . .	24
Résumé de l'installation de cartes d'extension . . . . .	29
Installation d'un câble de sécurité . . . . .	32

### 3 Dépannage de l'ordinateur

HP DiagTools .....	34
Si l'ordinateur ne démarre pas correctement .....	35
Incidents matériels .....	35
L'écran ne fonctionne pas correctement .....	36
Si le clavier ne fonctionne pas .....	36
Si la souris ne fonctionne pas .....	37
Incident avec un produit logiciel .....	38
Problèmes de configuration .....	38
Services d'informations et d'assistance Hewlett-Packard .....	39
<b>Index .....</b>	<b>41</b>
Caractéristiques physiques .....	51
Consommation électrique .....	51
Emission acoustique .....	51



---

## Installation et utilisation de votre ordinateur

Ce chapitre explique comment installer et utiliser votre ordinateur.

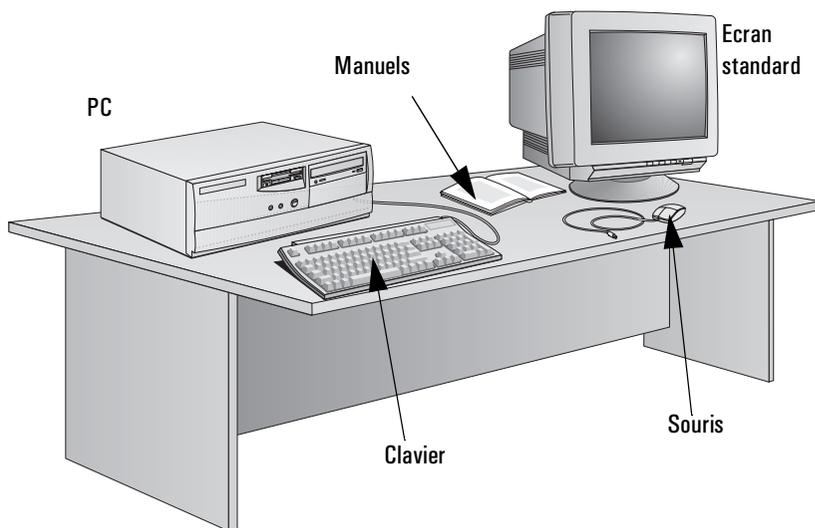
---

## Déballage de l'ordinateur

---

### **AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir soulever l'ordinateur ou l'écran en toute sécurité, n'essayez pas de les déplacer sans aide.



- 1 Déballer tous les éléments.
- 2 Poser l'ordinateur sur un bureau solide, à proximité de prises de courant facilement accessibles. Prévoyez suffisamment d'espace pour le clavier, la souris et les autres accessoires.
- 3 Disposez l'ordinateur de manière à accéder facilement à ses connecteurs arrière.
- 4 Pour des informations sur l'écran, reportez-vous à son manuel.

**Système d'exploitation** Le système d'exploitation de votre ordinateur est préinstallé sur le disque dur et est configuré lorsque vous démarrez l'ordinateur pour la première fois.

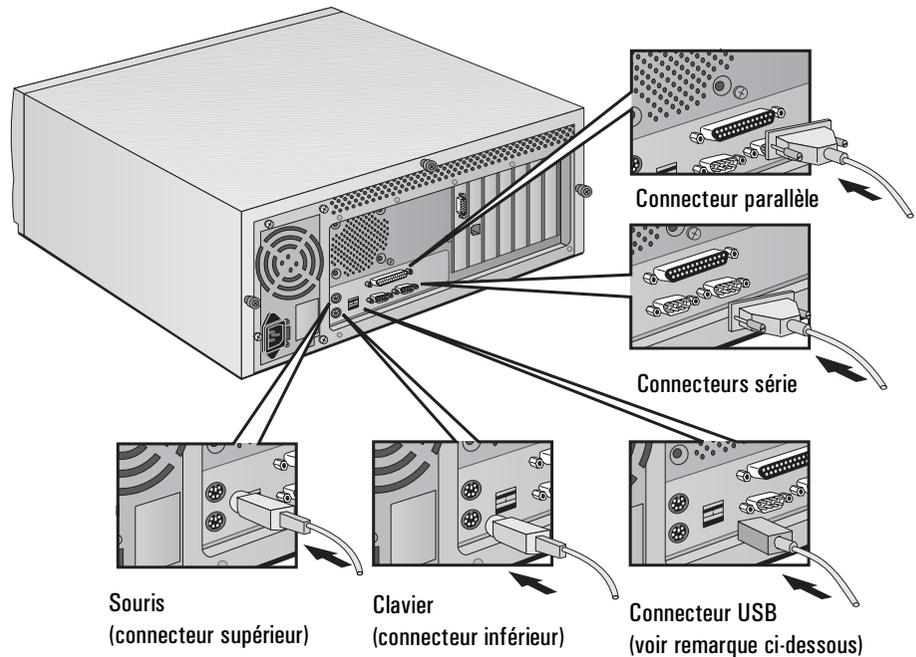
**Outils d'installation** Aucun outil n'est nécessaire pour installer votre ordinateur. Toutefois, il vous faudra probablement un tournevis plat si vous prévoyez de retirer le capot et d'installer des accessoires dans l'ordinateur. Reportez-vous au chapitre "Installation d'accessoires dans l'ordinateur", en page 17.

---

## Connexion de la souris, du clavier et de l'imprimante

Connectez la souris et le clavier à l'arrière de l'ordinateur.  
*La forme des connecteurs évite toute erreur de branchement.*

Connectez le câble d'imprimante à l'arrière de l'ordinateur et serrez les vis de fixation. Selon le type d'imprimante dont vous disposez, utilisez le connecteur parallèle (25 broches) ou l'un des connecteurs série (9 broches).



---

### REMARQUE

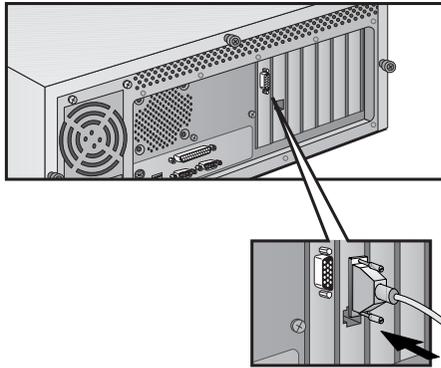
Les connecteurs USB (Universal Serial Bus - bus série universel) acceptent les accessoires USB. La plupart de ces accessoires sont configurés automatiquement dès qu'ils sont connectés à l'ordinateur.

USB n'est pas pris en charge par tous les systèmes d'exploitation, mais il l'est par la dernière version de Windows 95 (préinstallée sur certains modèles).

---

## Connexion de l'écran

Connectez l'écran à l'arrière de l'ordinateur. *La forme du connecteur évite toute erreur de branchement.* Serrez les vis de fixation du câble vidéo.

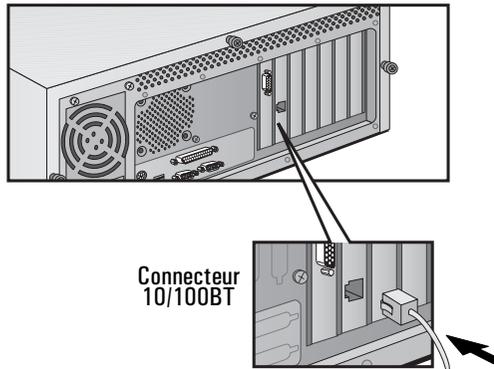


---

## Connexion à un réseau (sur certains modèles uniquement)

Faites savoir à votre administrateur réseau que vous allez connecter votre ordinateur au réseau.

Connectez le câble réseau au connecteur LAN RJ-45 UTP (paire torsadée non blindée).



## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

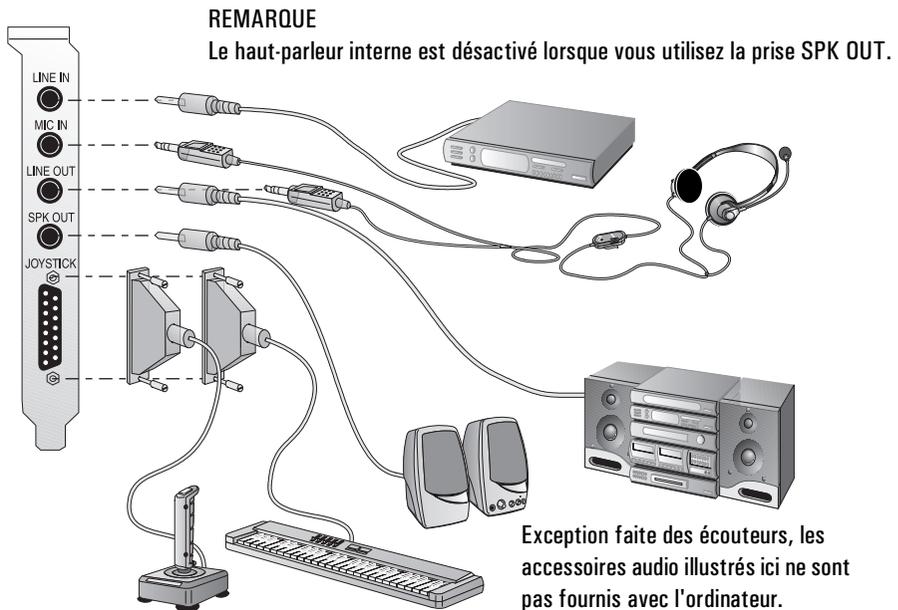
Connexion des accessoires audio (sur certains modèles uniquement)

---

### Connexion des accessoires audio (sur certains modèles uniquement)

Si votre ordinateur est doté de capacités multimédia, il comporte un panneau arrière de type multimédia.

Le panneau multimédia comporte une prise d'entrée audio (LINE IN), une prise de sortie audio (LINE OUT), un connecteur d'interface MIDI (JOYSTICK), une prise de sortie écouteurs (SPK OUT) et une prise d'entrée micro (MIC IN).



---

#### **AVERTISSEMENT**

Avant de brancher le casque ou les haut-parleurs, baissez toujours le volume pour ne pas être incommodé par un son trop violent. Un niveau d'écoute trop élevé pendant une longue période est néfaste pour l'ouïe. Avant de mettre le casque, placez-le autour du cou et baissez le volume. Mettez ensuite le casque et augmentez progressivement le volume à votre convenance.

---

---

## Branchement des cordons d'alimentation

---

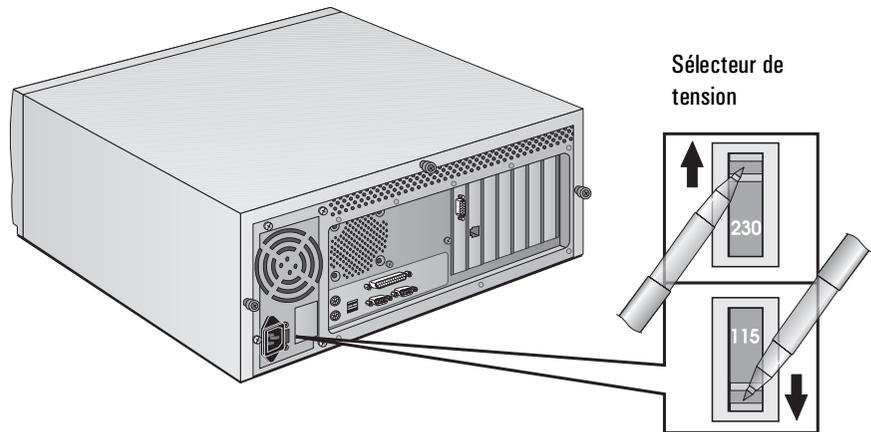
### **AVERTISSEMENT**

Pour garantir votre sécurité, branchez toujours l'équipement à une prise murale avec terre. Utilisez toujours un cordon d'alimentation muni d'une fiche correctement mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement, ou une fiche conforme aux normes nationales. L'ordinateur est débranché de l'alimentation en retirant le cordon d'alimentation de la prise secteur. Cela signifie que l'ordinateur doit être situé près d'une prise secteur facilement accessible.

---

### Sélecteur de tension

Votre ordinateur peut être équipé d'un sélecteur de tension, comme l'illustre la figure ci-dessous.



Si votre ordinateur ne possède pas de sélecteur de tension, passez directement à l'étape 3 ; sinon, procédez à l'étape 1.

- 1 Retirez l'avertissement recouvrant le connecteur secteur de l'ordinateur.
- 2 Vérifiez que vous avez sélectionné la tension appropriée à votre pays (la tension est définie à la fabrication et doit être correcte).

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

### Branchement des cordons d'alimentation

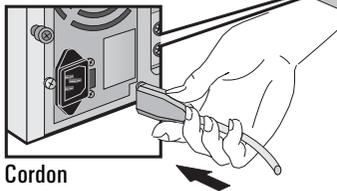
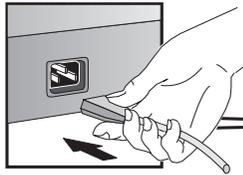
#### **AVERTISSEMENT**

Si votre ordinateur est équipé d'un sélecteur de tension, assurez-vous que la tension paramétrée est appropriée à votre pays avant de brancher le cordon d'alimentation. Pour savoir si votre ordinateur possède un sélecteur de tension, reportez-vous à la page précédente.

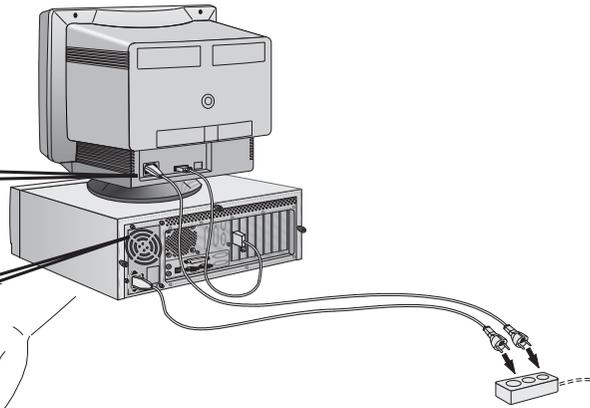
#### Branchement des cordons d'alimentation

- 3 Raccordez les cordons d'alimentation à l'écran et à l'ordinateur (la forme des connecteurs évite toute erreur de branchement).
- 4 Branchez les cordons d'alimentation de l'écran et de l'ordinateur à une prise secteur avec terre.

Cordon d'alimentation de l'écran



Cordon d'alimentation de l'ordinateur

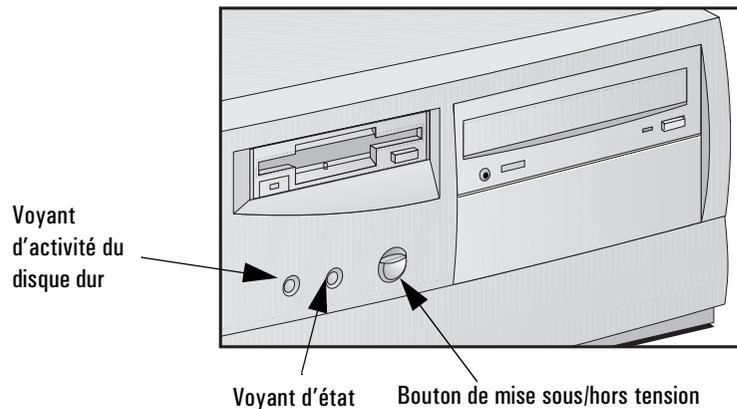


Prise secteur reliée à la terre

---

## Panneau de commande de l'ordinateur

Le panneau de commande se trouve à l'avant de l'ordinateur.



Bouton de mise  
sous/hors tension

Ce bouton permet de mettre l'ordinateur sous tension et hors tension. Il faut toujours arrêter le système d'exploitation avec la commande Arrêter dans un premier temps, plutôt que de mettre directement l'ordinateur hors tension avec ce bouton. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du système d'exploitation.

Si le système se bloque lors de la procédure d'arrêt, attendez une minute puis appuyez sur le bouton de mise hors tension pendant quatre secondes. Cette opération éteindra l'ordinateur mais peut entraîner une perte de données. N'utilisez cette méthode que si la procédure d'arrêt normale ne fonctionne pas.

Voyant d'activité du  
disque dur

Ce voyant clignote lors des accès au disque dur. Le voyant fonctionne également si vous installez une seconde unité de disque dur IDE (fournie par HP). En revanche, il ne fonctionne pas pour les unités de disque SCSI.

---

## Démarrage et arrêt de l'ordinateur

---

### REMARQUE

---

Si vous démarrez l'ordinateur pour la première fois, reportez-vous au paragraphe "Premier démarrage de l'ordinateur", en page 11.

### Démarrage de l'ordinateur

- 1 Avant de démarrer l'ordinateur, allumez d'abord l'écran.
- 2 Pour démarrer l'ordinateur, appuyez sur le bouton de mise sous tension du panneau avant :

Lorsque vous allumez l'ordinateur, ce dernier exécute un test de mise sous tension (POST) pendant que le logo *Vectra* est affiché. Si vous souhaitez consulter le détail du POST et l'écran de résumé, appuyez sur la touche  pendant que le logo *Vectra* est affiché. Si le POST rencontre une erreur, celle-ci est automatiquement affichée.

Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* (intégré au kit MIS) disponible sur le site Web d'assistance HP à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**

- 3 Si vous avez défini un mot de passe dans le programme *Setup* de l'ordinateur et que l'option de vérification du mot de passe à chaque mise sous tension est activée, l'invite de mot de passe s'affiche lorsque le POST est terminé. Si l'invite de mot de passe est affichée, tapez votre mot de passe et appuyez sur  pour pouvoir utiliser l'ordinateur.

Vous disposez de trois tentatives pour entrer le mot de passe approprié. Si ces trois tentatives échouent, vous devez redémarrer l'ordinateur pour pouvoir effectuer un nouvel essai.

## Premier démarrage de l'ordinateur

Si votre ordinateur contient un logiciel préinstallé, celui-ci est initialisé au premier démarrage de l'ordinateur. La procédure prend quelques minutes. Elle configure le logiciel dans votre langue et le personnalise pour utiliser le matériel installé dans l'ordinateur (vous pouvez modifier ces réglages par la suite).

### Initialisation du logiciel

---

**REMARQUE**

---

NE mettez PAS l'ordinateur hors tension pendant l'initialisation du logiciel : cela pourrait provoquer des résultats inattendus.

Pour initialiser le logiciel, procédez comme suit.

- 1 Mettez sous tension l'écran, puis l'ordinateur.

Lorsque l'ordinateur est mis sous tension, le logo *Vectra* s'affiche. L'ordinateur exécute un autotest à la mise sous tension (POST). Appuyez sur  pendant que le logo *Vectra* est affiché si vous souhaitez examiner les informations du POST et l'écran résumé HP.

Si une erreur est détectée pendant le test, elle s'affiche automatiquement. Il se peut que l'ordinateur vous demande d'appuyer sur  pour lancer le programme *Setup* afin de corriger l'erreur.

- 2 La procédure d'initialisation du logiciel est lancée. Elle affiche l'accord de licence pour le logiciel, vous propose de lire les Conseils d'ergonomie (à l'usage des utilisateurs d'ordinateur). Puis, elle vous pose des questions sur le système, par exemple, le nom de la personne qui utilisera l'ordinateur et le nom de votre société.
- 3 Pendant que le programme d'initialisation s'exécute, vous pouvez remplir la carte d'enregistrement de garantie fournie avec votre ordinateur.
- 4 Une fois l'initialisation terminée, cliquez sur OK pour faire redémarrer l'ordinateur.

## 1 Installation et utilisation de votre ordinateur

### Démarrage et arrêt de l'ordinateur

#### Lorsque l'ordinateur a redémarré

- Disposez le clavier de manière confortable.
- Réglez à votre gré la luminosité et le contraste de l'écran. Si l'image ne remplit pas tout l'écran ou n'est pas centrée, utilisez les contrôles de l'écran pour la régler. Reportez-vous au guide de l'écran pour des instructions à ce sujet.

#### Modification du système d'exploitation

Si vous modifiez le système d'exploitation utilisé par l'ordinateur, assurez-vous que le champ **Plug and Play Aware O/S** du programme *Setup* est correctement configuré. Si vous utilisez le système d'exploitation préinstallé, le paramétrage de ce champ doit déjà être correct (pour accéder au programme *Setup* de l'ordinateur, appuyez sur **F2** au cours du démarrage).

Pour savoir si votre système d'exploitation est Plug and Play, reportez-vous à sa documentation.

#### Arrêt de l'ordinateur

Pour arrêter l'ordinateur, vérifiez que vous avez quitté tous les programmes, ainsi que le système d'exploitation (éventuellement), et appuyez sur le bouton de mise sous/hors tension sur le panneau de contrôle.

Avec certains systèmes d'exploitation, l'ordinateur se met automatiquement hors tension lorsque vous fermez le système.

Si un problème survient lors de la procédure d'arrêt et que le logiciel se bloque, attendez une minute et appuyez sur le bouton de mise sous /hors tension pendant quatre secondes. Cela mettra l'ordinateur hors tension mais peut aussi engendrer une perte de données. Vous ne devez utiliser cette méthode pour arrêter l'ordinateur que si la procédure normale d'arrêt ne fonctionne pas.

Pour plus de détails sur la procédure à suivre pour fermer ou quitter le système d'exploitation, reportez-vous au manuel de ce dernier.

---

## Utilisation de la gestion de l'énergie

La gestion de l'énergie vous permet de réduire la consommation électrique de l'ordinateur en diminuant l'activité de ce dernier lorsque vous ne l'utilisez pas.

Programme  
Setup

Vous pouvez configurer la gestion de l'énergie dans le programme *Setup*. Pour ce faire, reportez-vous au champ **Advanced - Power Management Setup** de ce programme (pour accéder au programme *Setup* de l'ordinateur, appuyez sur **F2** au cours du démarrage).

Pour de plus amples détails sur les fonctionnalités de gestion de l'énergie offertes par votre système d'exploitation, reportez-vous à la documentation de ce dernier.

---

## Administration d'un parc d'ordinateurs de bureau avec HP TopTools for Desktops

HP TopTools for DeskTops est fourni sur les ordinateurs où les systèmes d'exploitation Windows 95 et Windows NT 4.0 sont préchargés. Ce programme est également disponible gratuitement sur le site Web HP à l'adresse :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

Pour lancer le programme HP TopTools for DeskTops ou pour consulter son aide en ligne sous Windows NT 4.0 ou sous Windows 95, cliquez sur le bouton **Démarrer** et cherchez l'entrée **HP DMI** dans le menu **Programmes**.

Pour des plus amples informations relatives à HP TopTools for Desktops, reportez-vous à *l'Implementation Guide* et au *White Paper* sur le site Web de HP.

---

## Informations complémentaires et aide

### Sur le disque dur de l'ordinateur

Des informations complémentaires sur l'ordinateur sont préinstallées sur votre disque dur. Ces informations sont les suivantes :

- Informations HP (HP Vectra VE) : expliquent comment obtenir des informations relatives à votre ordinateur et à HP.

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant **HP Info.** dans le menu **Programmes** et en cliquant sur **HP Vectra VE.**

- Conseils d'ergonomie : directives portant sur l'ergonomie.

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant **HP Info.** dans le menu **Programmes** et en cliquant sur **Conseils d'ergonomie.**

- Utilisation du son : directives pour tirer le meilleur parti du système audio (ceci ne concerne que certains modèles).

Les utilisateurs de Windows NT 4.0 et de Windows 95 peuvent accéder à ces informations en cliquant sur le bouton **Démarrer**, puis en recherchant **HP Info.** dans le menu **Programmes** et en cliquant sur **Utilisation du son sur votre ordinateur.**

### Dans le kit MIS relatif à l'ordinateur (disponible sur le Web)

Le kit MIS, conçu pour les administrateurs MIS (Management Information Services), comprend ce manuel ainsi que des documents présentant des informations de formation, d'assistance et d'ordre technique relatives à votre ordinateur.

Le kit MIS est disponible gratuitement sur le site Web HP à l'adresse : **<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**. Lorsque vous êtes connecté à cette adresse, choisissez le modèle de votre ordinateur HP Vectra.

Le Kit MIS contient la documentation ci-après pour cet ordinateur (il peut contenir d'autres documents que ceux de la liste ci-dessous).

Utilisation	Il s'agit du présent <i>Guide d'utilisation</i> , au format PDF. Il est destiné à la personne qui installe l'ordinateur.
Formation	Le <i>Familiarization Guide</i> (Guide de familiarisation - en anglais seulement) au format PDF. Ce guide fournit une formation à la personne qui assure l'assistance informatique de votre organisation. Toutes les nouvelles caractéristiques incluses dans votre ordinateur sont expliquées dans ce guide.
Configuration et mise à niveau	<p>Le <i>Guide de mise à niveau et de maintenance</i>, au format PDF. Ce guide explique en détail comment installer de nouveaux matériels dans votre ordinateur et présente aussi des informations de dépannage précises.</p> <p>Le <i>Network Administrator's Guide</i> (Guide de l'administrateur réseau - en anglais), au format PDF. Ce guide est destiné à la personne qui connectera l'ordinateur au réseau et installera les pilotes réseau.</p> <p>Le guide <i>Utilisation du son sur votre ordinateur</i>, au format PDF. Ce guide est destiné à la personne qui aura besoin d'informations relatives à la configuration et au dépannage du système audio de cet ordinateur (sur certains modèles seulement).</p>
Références techniques	Le <i>Service Handbook</i> , au format PDF. Ce livre contient la liste des modèles, la configuration des micro-interrupteurs et des informations relatives aux pièces détachées de cet ordinateur.



---

## Installation d'accessoires dans l'ordinateur

Ce chapitre explique comment installer des accessoires dans l'ordinateur.

---

## Installation des accessoires

Ce chapitre fournit des informations détaillées concernant l'installation de modules de mémoire principale dans votre PC. Vous trouverez également des informations résumées concernant l'installation d'autres accessoires tels que les unités de stockage de masse et les cartes d'extension.

Certains accessoires tels que les cartes réseau nécessitent de réinstaller Service Pack 3 (Windows NT 4.0 uniquement). Dans ce cas, vous devez également réinstaller les pilotes de la carte vidéo. Vous trouverez les pilotes correspondants dans le répertoire des pilotes sur le disque dur (C:\SETUP\VIDEODRV) ; vous pouvez également télécharger ces pilotes à partir du site Web HP, à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## Téléchargement du guide de mise à niveau et de maintenance à partir du site Web HP

Des informations détaillées concernant l'installation de tous les types d'accessoires sont disponibles dans le *Guide de mise à niveau et de maintenance* de votre PC.

Vous pouvez télécharger le *Guide de mise à niveau et de maintenance* à partir du site Web HP, à l'adresse <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

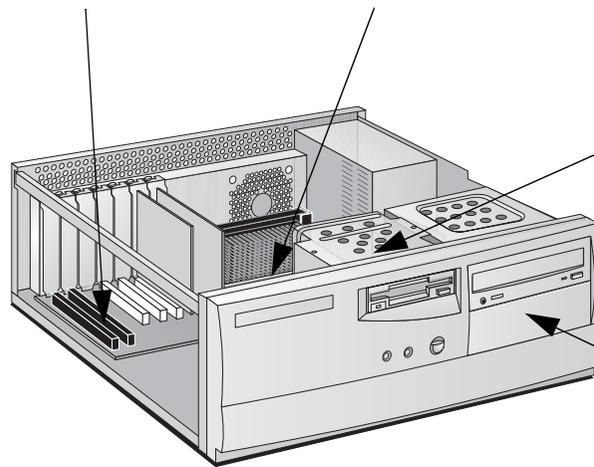
## Accessoires que vous pouvez installer

### Logements pour cartes d'extension

Un logement ISA, un logement mixte ISA/PCI, quatre logements PCI et un AGP (certains logements peuvent contenir des cartes préinstallées)

### Modules de mémoire principale (SDRAM) :

kit 16 Mo (module SDRAM)  
kit 32 Mo (module SDRAM)  
kit 64 Mo (module SDRAM)  
kit 128 Mo (module SDRAM)



### Compartiments d'unités internes

Pour deux unités de disque dur, sous le lecteur de disquette (une unité de disque dur est préinstallée)

### Compartiments d'unités à accès frontal

Lecteur Zip  
Lecteur de bande  
Lecteur de CD-ROM (préinstallé sur certains modèles)

### Remarque :

Le guide de ventilation de l'ordinateur qui recouvre le processeur n'apparaît pas ici.

Pour obtenir plus d'informations sur le démontage et le remontage du guide de ventilation, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* inclus dans le kit MIS disponible sur le site Web d'assistance de HP (HP Support) à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/go/vectrasupport>.

---

## Démontage et remontage du capot

---

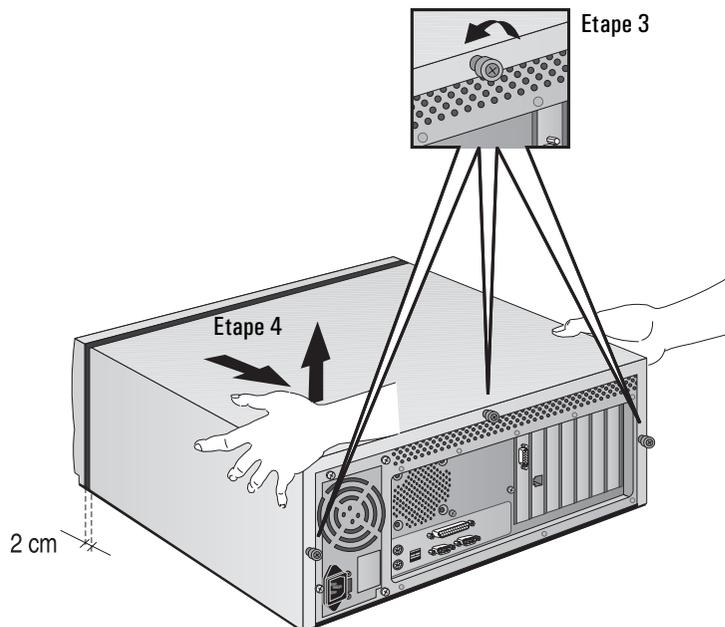
### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot du PC avant de le remettre sous tension.

---

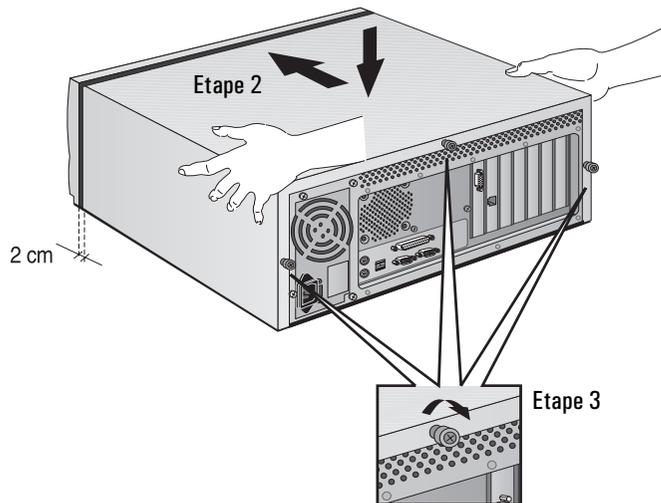
### Démontage du capot

- 1 Mettez l'écran et le PC hors tension.
- 2 Déconnectez tous les cordons d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 3 Dévissez les trois vis situées à l'arrière du PC. Si vous démontez le capot pour la première fois, vous aurez probablement besoin d'un tournevis pour les desserrer.
- 4 En vous tenant debout à l'arrière du PC, faites glisser le capot vers vous de 20 mm environ, et sortez-le du châssis du PC en le soulevant.



#### Remontage du capot après l'installation d'accessoires

- 1 Assurez-vous que tous les accessoires sont installés et que tous les câbles internes sont correctement branchés et disposés.
- 2 En vous tenant à l'arrière du PC, abaissez le capot sur le châssis (en alignant les rails situés sur les bords inférieurs du capot avec les côtés du châssis) et faites-le glisser fermement vers l'avant en position.
- 3 Revissez les trois vis à l'arrière du capot.



- 4 Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

---

## Installation de mémoire

---

### ***ATTENTION***

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez HORS TENSION tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire. Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur le dessus de l'ordinateur quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

---

### Installation de mémoire principale

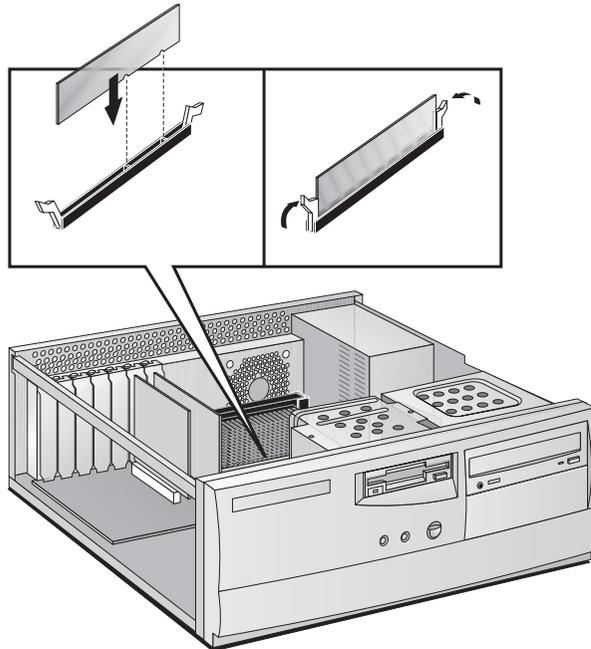
L'ordinateur est livré avec une certaine quantité de mémoire principale. Si vous avez besoin de mémoire principale supplémentaire pour votre logiciel, vous pouvez installer jusqu'à 384 Mo (sous forme de 3 modules de 128 Mo).

La mémoire principale est disponible en modules 16 Mo, 32 Mo, 64 Mo et 128 Mo. Trois "bancs" de mémoire (ou logements) sont disponibles, chacun recevant un module mémoire SDRAM.

Il est possible d'associer des modules de tailles différentes ; par exemple, un module de 32 Mo dans un logement et un module de 64 Mo dans un autre.

Pour installer un module de mémoire principale :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation du PC et toute connexion à un réseau de télécommunications.
- 2 Démontez le capot du PC.
- 3 Insérez le module mémoire en le faisant glisser dans le logement selon un angle de 90° par rapport à la carte système (le module ne s'insère dans le logement que d'un côté).
- 4 Appuyez fermement sur le module mémoire pour l'enfoncer dans son logement, jusqu'à ce que les clips de fixation se rabattent.



Si vous devez retirer un module de mémoire principale, dégagez les clips de fixation, puis extrayez le module du support.

- 5 Installez éventuellement d'autres accessoires avant de remonter le capot. Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.
- 6 Consultez l'écran résumé pour vérifier la nouvelle configuration. (Pour accéder à cet écran, appuyez sur la touche  lorsque le logo *Vectra* s'affiche au cours du démarrage).

---

## Installation d'autres accessoires

Outre la mémoire principale, vous pouvez installer des accessoires tels qu'une nouvelle unité de mémoire de masse (par exemple un disque dur ou un lecteur Zip) ou des cartes d'extension pour améliorer la puissance de votre PC.

Cette section fournit des informations sous forme résumée concernant l'installation d'unités de mémoire de masse et de cartes d'extension. Vous pouvez obtenir des informations détaillées en téléchargeant le *Guide de mise à niveau et de maintenance* (intégré au kit MIS) à partir du site Web de HP, à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

### Résumé de l'installation d'unités de mémoire de masse

Vous pouvez installer des unités de mémoire de masse IDE supplémentaires telles qu'une unité de disque dur, un lecteur Zip, un lecteur de CD-ROM et un lecteur de bande.

---

#### REMARQUE

Vous pouvez installer une unité de disque dur non IDE ou un lecteur de CD-ROM mais il vous faudra une carte d'extension et un logiciel pilote (généralement fournis avec le périphérique). Pour plus d'informations, contactez votre distributeur agréé.

---

Cette section décrit les *compartiments* et les *connecteurs de données* que vous pouvez utiliser lorsque vous installez une unité de mémoire de masse IDE supplémentaire.

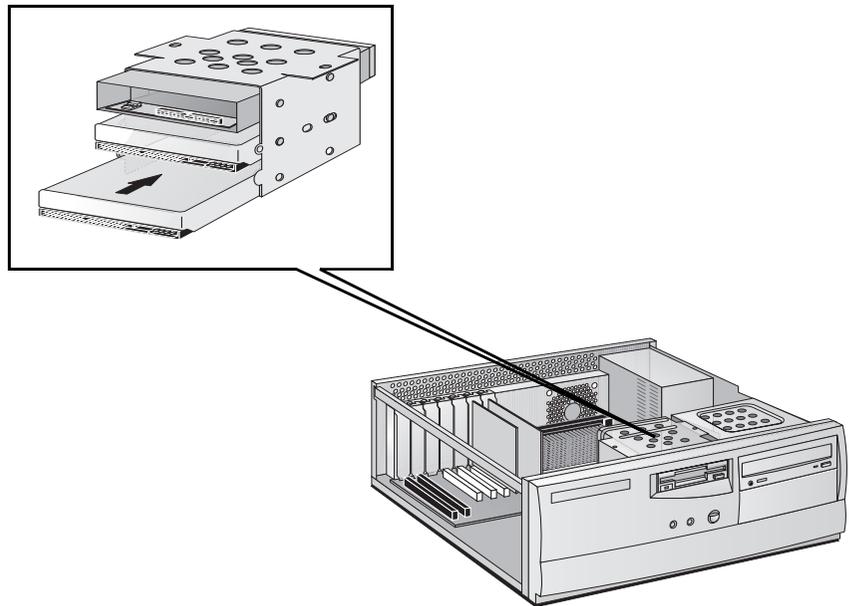
Pour de plus amples instructions d'installation, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* (intégré au kit MIS), disponible sur le site Web d'assistance de HP, à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

#### Compartiments d'unités

Votre ordinateur comporte plusieurs compartiments destinés à recevoir des unités de mémoire de masse.

- Compartiments internes d'unité de disque dur.  
Votre PC est déjà équipé d'une unité de disque dur dans un compartiment interne. Si vous avez besoin d'espace de stockage supplémentaire, vous pouvez installer une seconde unité de disque dur dans le compartiment interne de réserve.



---

#### **ATTENTION**

Manipulez l'unité de disque dur avec précaution. Evitez les chocs et les mouvements brusques qui risqueraient d'endommager les composants internes de l'unité.

Veillez à effectuer une sauvegarde de vos fichiers avant d'installer une unité de disque dur. Pour savoir comment procéder, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation.

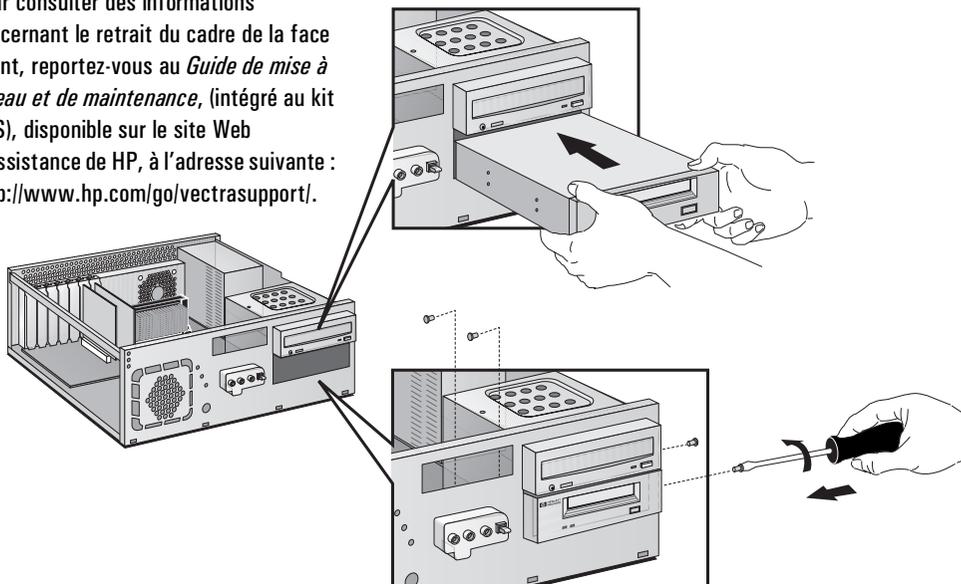
---

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation d'autres accessoires

- Compartiments d'unités à accès frontal.  
Vous pouvez installer des unités extractibles IDE, tels qu'un lecteur de CD-ROM, un lecteur Zip, ou un lecteur de bande, dans les deux compartiments à accès frontal.

Pour consulter des informations concernant le retrait du cadre de la face avant, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance*, (intégré au kit MIS), disponible sur le site Web d'assistance de HP, à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.



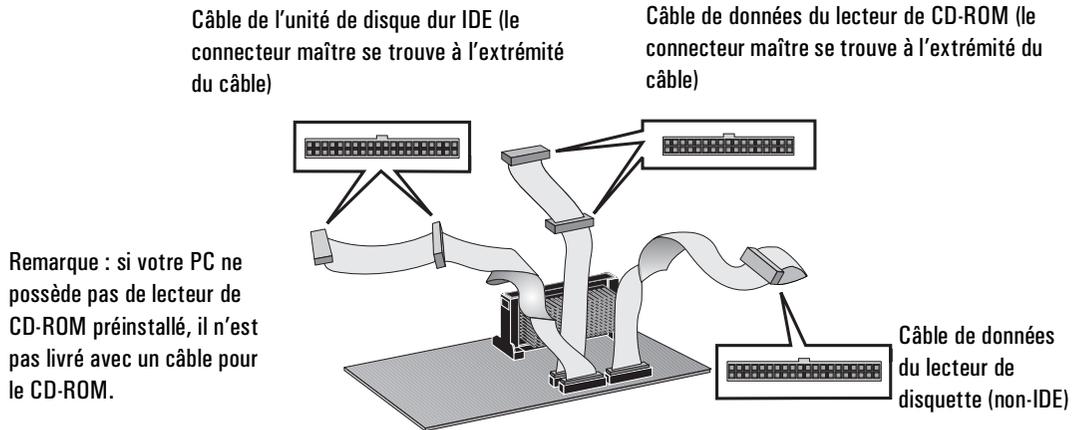
Dans certains modèles, le compartiment supérieur à accès frontal est déjà occupé par un lecteur de CD-ROM.

### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque d'électrocution ou brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser d'un lecteur de CD-ROM, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur.

### Connexion de périphériques IDE

Si vous ajoutez un lecteur Zip, une unité de disque dur, un lecteur de CD-ROM ou un lecteur de bande IDE supplémentaire, vous devez connecter ce périphérique aux câbles d'alimentation et de données. Les câbles de données sont illustrés ci-dessous.



Quels connecteurs de données utiliser

Suivant le modèle, le PC pourra comporter deux ou trois câbles de données. Si vous possédez un lecteur de CD-ROM, il comportera trois câbles. Dans le cas contraire, il n'en possédera que deux. Il s'agit des câbles suivants :

- Un câble d'unité de disque dur EIDE (Enhanced Integrated Drive Electronics) qui accepte jusqu'à deux unités de disque dur IDE dont l'une est déjà connectée. Si vous installez une seconde unité de disque dur IDE, connectez-la sur ce câble. (Consultez le manuel de l'unité pour vérifier si vous devez régler des cavaliers ou respecter des procédures particulières d'installation).

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation d'autres accessoires

- Un second câble EIDE qui accepte jusqu'à deux unités IDE. Si vous possédez un lecteur de CD-ROM, il est connecté à ce câble. Si vous ne possédez pas de lecteur de CD-ROM, votre PC n'est pas équipé de ce câble. Si vous installez une seconde unité à accès frontal, connectez-la à ce câble. (Consultez le manuel de l'unité pour vérifier si vous devez régler des cavaliers ou respecter des procédures particulières d'installation).
- Un câble pour le lecteur de disquette qui accepte un lecteur de disquette 3,5 pouces (déjà connecté).

Le tableau suivant indique quels connecteurs de données utiliser lorsque vous installez des unités supplémentaires.

<b>Exemples de combinaisons d'unités IDE multiples</b>	
<b>Configuration</b>	<b>Connexions aux câbles de données</b>
1 unité de disque dur	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD <sup>1</sup>
2 unités de disque dur	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD 2. Seconde unité de disque dur : Connecteur esclave, câble HDD
1 unité de disque dur 1 lecteur de CD-ROM	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD 2. Lecteur de CD-ROM : Connecteur maître, câble CD-ROM
2 unités de disque dur 1 lecteur de CD-ROM	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD 2. Seconde unité de disque dur : Connecteur esclave, câble HDD 3. Lecteur de CD-ROM : Connecteur maître, câble CD-ROM
1 unité de disque dur 1 lecteur de CD-ROM 1 lecteur Zip	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD 2. Lecteur de CD-ROM : Connecteur maître, câble CD-ROM 3. Lecteur Zip : Connecteur esclave, câble CD-ROM
2 unités de disque dur 1 lecteur de CD-ROM 1 lecteur Zip	1. Unité de disque dur amorçable : Connecteur maître, câble HDD 2. Seconde unité de disque dur : Connecteur esclave, câble HDD 3. Lecteur de CD-ROM : Connecteur maître, câble CD-ROM 4. Lecteur Zip : Connecteur esclave, câble CD-ROM

1. HDD = Hard Disk Drive (unité de disque dur)

### Configuration d'une unité IDE après l'installation

Après avoir installé une unité IDE, vous devrez vérifier que votre PC a correctement identifié la nouvelle configuration en consultant l'écran résumé (appuyez sur  pendant la procédure de démarrage du PC). Si la configuration n'est pas correcte, exécutez le programme *Setup* pour configurer l'unité (appuyez sur  pendant la procédure de démarrage du PC).

Par défaut, les unités IDE sont détectées automatiquement par le programme *Setup* (les paramètres des canaux IDE du menu **Principal** doivent être définis sur **Auto** pour activer la détection automatique). Cependant, un lecteur de CD-ROM nouvellement installé peut nécessiter l'installation du pilote de périphérique correspondant. Consultez la documentation de votre système d'exploitation pour obtenir des précisions.

### Résumé de l'installation de cartes d'extension

---

**ATTENTION**

---

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez HORS TENSION tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire. Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur le dessus du PC quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

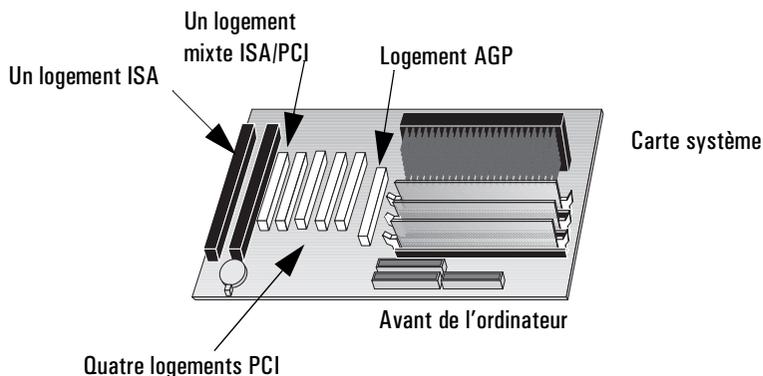
Pour de plus amples instructions d'installation et de configuration des cartes d'extension, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* (intégré au kit MIS), disponible sur le site Web d'assistance HP, à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation d'autres accessoires

Votre PC possède un logement AGP (Accelerated Graphics Port) pour la carte vidéo, un logement ISA (Industry Standard Architecture), quatre logements PCI (Peripheral Component Interface) et un logement mixte ISA/PCI :



### Configuration des cartes d'extension

Lorsque vous démarrez le PC après avoir installé une carte d'extension Plug and Play, le BIOS détecte automatiquement les ressources matérielles (IRQ, DMA, zones de mémoire et adresses d'E-S) qui sont utilisées par les composants du système.

Si vous installez une carte d'extension ISA non Plug and Play, vous devrez la configurer pour que le PC puisse l'utiliser.

Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation pour obtenir des informations sur les capacités du système et sur les restrictions portant sur la configuration de cartes d'extension non Plug and Play.

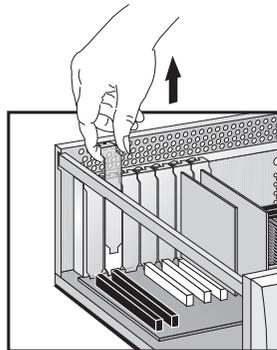
Toutes les cartes d'extension PCI sont Plug and Play, mais toutes les cartes ISA ne le sont pas. En cas de doute, consultez la documentation de la carte d'extension.

#### Conseils d'installation d'une carte d'extension

Pour de plus amples instructions d'installation des cartes d'extension, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* (intégré au kit MIS), disponible sur le site Web d'assistance HP, à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation du PC et toute liaison à un réseau de télécommunications, puis retirez le capot.
- 2 Repérez un logement libre. Certaines cartes s'installent de préférence dans certains logements et en respectant des procédures particulières (consultez les manuels qui les accompagnent).
- 3 Retirez la protection du logement.



- 4 Aligned le connecteur de la carte avec le support du logement. Appuyez fermement sur la carte pour l'insérer dans le support. Assurez-vous que le connecteur s'engage complètement dans le support et ne touche pas les composants d'autres cartes.
- 5 Fixez la carte en revissant la vis de fixation du logement.

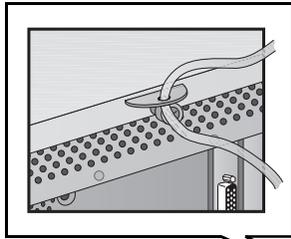
## 2 Installation d'accessoires dans l'ordinateur

### Installation d'un câble de sécurité

---

## Installation d'un câble de sécurité

Vous pouvez fixer le PC à votre bureau ou à tout autre objet fixe, au moyen d'un câble de sécurité. Vous trouverez à l'arrière du PC un oeillet permettant d'y fixer le câble.



---

### **REMARQUE**

Contactez votre distributeur pour commander un câble de sécurité.

---

## Dépannage de l'ordinateur

Ce chapitre peut vous aider à résoudre les problèmes que vous êtes susceptible de rencontrer lors de l'utilisation de votre ordinateur. Pour de plus amples informations, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* de l'ordinateur intégré au kit MIS disponible sur le site Web d'assistance HP à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

---

## HP DiagTools

L'utilitaire HP DiagTools vous permet de diagnostiquer les problèmes liés au matériel survenant sur les ordinateurs Vectra et les stations de travail personnelles HP. Cet utilitaire vous aide pour :

- identifier et indiquer la configuration de votre système,
- diagnostiquer les problèmes liés au matériel en procédant à des tests à deux niveaux, niveau de base et niveau avancé,
- fournir des informations précises et des résultats des tests aux opérateurs du service d'assistance HP ou aux fournisseurs agréés HP pour qu'ils soient en mesure de résoudre tous les problèmes rapidement et efficacement.

Il est essentiel que vous utilisiez la version la plus récente de cet utilitaire pour diagnostiquer les problèmes liés au matériel. Les opérateurs du service d'assistance HP peuvent vous demander de le faire dans le cadre de leur intervention.

La dernière version de cet utilitaire peut être obtenue à partir des Services d'informations électroniques HP accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. Pour avoir accès à ces services, connectez-vous au site Web de HP à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

Si l'écran est vide et qu'aucun message d'erreur ne s'affiche lorsque vous mettez l'ordinateur sous tension, procédez comme suit.

- Vérifiez que l'ordinateur et l'écran sont sous tension (le voyant d'alimentation doit être allumé).
- Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste de l'écran.
- Vérifiez que tous les câbles et cordons d'alimentation sont bien branchés.
- Vérifiez que la prise secteur fonctionne.

Si le problème persiste, contactez la personne chargée de la maintenance des ordinateurs de votre société.

---

## Incidents matériels

Cette section explique comment faire en cas de problème avec l'écran, le clavier ou la souris.

---

### ***AVERTISSEMENT***

Veillez à débrancher de l'ordinateur le cordon d'alimentation et tout câble de télécommunications avant de démonter le capot pour vérifier les connexions ou les réglages des cavaliers.

Pour éviter tout risque d'électrocution ou brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser d'un lecteur de CD-ROM, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. Pour toute information concernant l'alimentation et la longueur d'onde, examinez l'étiquette du CD-ROM. Cet ordinateur est un produit laser de classe 1. Ne tentez pas de procéder à un réglage de l'unité laser.

---

## L'écran ne fonctionne pas correctement

### Rien ne s'affiche à l'écran

Si rien ne s'affiche à l'écran, mais que l'ordinateur démarre et que les autres périphériques semblent fonctionner correctement, procédez comme suit.

- Si un mot de passe est requis pour utiliser l'ordinateur, vérifiez que vous avez entré le mot de passe approprié.
- Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste.
- Vérifiez que le câble vidéo de l'écran est correctement branché.
- Vérifiez que l'écran est branché et sous tension.
- Mettez l'écran hors tension et débranchez-le de la prise secteur. Débranchez le câble vidéo et examinez les broches du connecteur. Si les broches sont tordues, redressez-les soigneusement.

### Autres problèmes d'affichage

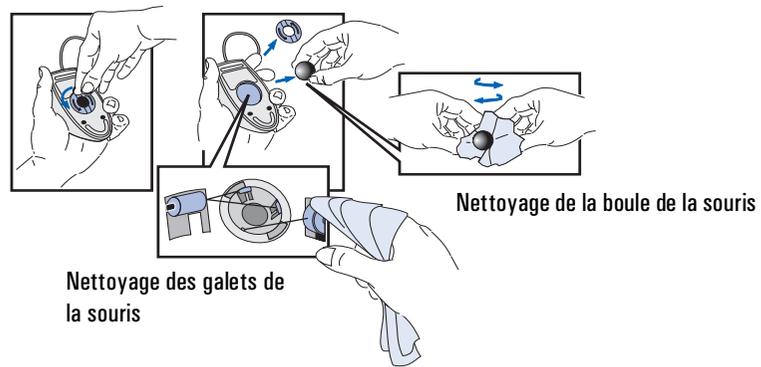
Si l'image affichée n'est pas alignée avec l'écran, utilisez les réglages de ce dernier pour centrer l'image (pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'écran). Consultez le manuel de l'écran pour connaître la fréquence de rafraîchissement requise. Utilisez le panneau de configuration de l'écran de votre système d'exploitation pour sélectionner la fréquence de rafraîchissement appropriée.

### Si le clavier ne fonctionne pas

- Vérifiez que le clavier est correctement connecté à l'ordinateur (assurez-vous que vous n'avez pas utilisé par erreur la prise souris).
- Assurez-vous qu'aucune touche du clavier n'est enfoncée. Dans le cas contraire, dégagez soigneusement la touche avec le doigt.
- Vérifiez qu'aucun liquide n'a été répandu sur le clavier. Dans le cas contraire, faites réparer le clavier ou remplacez-le.

### Si la souris ne fonctionne pas

- Vérifiez que la souris est correctement connectée au PC (et que vous n'avez pas utilisé la prise du clavier par erreur).
- Assurez-vous que le pilote de la souris fourni avec le logiciel préchargé est correctement installé.
- Nettoyez la boule et les galets de la souris comme illustré à la figure ci-dessous (utilisez un nettoyeur sans aucun résidu).



---

## Incident avec un produit logiciel

En cas de problème avec un produit logiciel, reportez-vous au *Guide de mise à niveau et de maintenance* de l'ordinateur fourni avec le kit MIS disponible sur le site Web d'assistance HP à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

Vous pouvez également télécharger depuis ce site les dernières versions de pilotes ainsi que des logiciels de diagnostic.

---

## Problèmes de configuration

Si votre PC a des problèmes de configuration, vous pouvez vérifier et, si nécessaire, modifier la configuration à l'aide du programme *Setup*.

Pour obtenir un résumé de la configuration du PC, vous pouvez visualiser l'écran résumé.

Mettez d'abord l'ordinateur sous tension ou redémarrez-le

Afin de pouvoir exécuter le programme *Setup* ou de visualiser l'écran résumé, vous devez redémarrer l'ordinateur. S'il est éteint, mettez l'écran puis l'ordinateur sous tension.

Si l'ordinateur est déjà sous tension, sauvegardez vos données, quittez toutes les applications, puis redémarrez l'ordinateur. Pour Windows NT 4.0 et Windows 95, utilisez la commande **Arrêter - Redémarrer l'ordinateur** du menu **Démarrer**. Cette commande fermera automatiquement le système d'exploitation et redémarrera l'ordinateur. Pour les systèmes d'exploitation tels que Windows NT 3.51, vous devez quitter le système d'exploitation, puis mettre manuellement l'ordinateur hors et sous tension à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

Pour accéder au programme *Setup*

Appuyez sur la touche (F2) pendant que le logo *Vectra* s'affiche à l'écran.

Le programme *Setup* vous permet de visualiser à l'écran et de changer des éléments de la configuration de l'ordinateur comme les Mots de passe et le Mode veille (économie d'énergie).

Pour accéder à l'écran résumé

Appuyez sur la touche  lorsque le logo *Vectra* s'affiche à l'écran. Cette action provoque l'affichage des résultats de l'auto-test (POST) avant l'affichage de l'écran résumé qui ne restera à l'écran que quelques secondes. Pour le maintenir affiché le temps désiré, appuyez sur la touche .

L'écran résumé vous montre les informations relatives à la configuration de votre ordinateur (la taille de la mémoire principale par exemple).

Pour poursuivre la procédure de démarrage, appuyez sur n'importe quelle touche.

---

## Services d'informations et d'assistance Hewlett-Packard

Du fait de leur qualité et de leur fiabilité, les ordinateurs Hewlett-Packard sont conçus pour fonctionner parfaitement de nombreuses années. Pour conserver la fiabilité de votre ordinateur et pour vous informer systématiquement des tous derniers développements, HP et un réseau mondial de distributeurs qualifiés et agréés vous offrent une gamme complète d'options de maintenance et d'assistance.

Vous trouverez également des informations complètes concernant les options de maintenance et d'assistance sur le site Web d'assistance de HP à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.



---

# Index

---

## A

accessoires  
  installation  
administration  
  parc d'ordinateurs, 13  
affichage  
  dépannage, 36  
  luminosité, 12  
arrêt  
  ordinateur, 12  
audio  
  connecteurs, 6  
auto-test à la mise sous tension  
  écran, 11

## B

branchement  
  cordons d'alimentation, 7

## C

capot  
  démontage, 20  
  remontage, 21  
carte d'extension  
  installation, 29  
carte d'enregistrement  
  garantie, 11  
clavier  
  connexion, 3  
connecteur d'interface  
  connexion, 6  
connecteurs  
  audio, 6  
  écouteurs, 6  
  micro, 6  
  MIDI, 6  
connexion  
  clavier, 3  
  connecteur d'interface, 6  
  imprimante, 3  
  souris, 3  
cordons d'alimentation  
  branchement, 7

## D

déballage de l'ordinateur, 2  
démarrage et arrêt de l'ordinateur, 10  
démontage du capot, 20  
dépannage, 33

incidents matériels, 35  
  problèmes au démarrage, 35  
  problèmes avec l'écran, 36  
  problèmes avec la souris, 37  
  problèmes avec le clavier, 36  
  problèmes d'affichage, 36  
  problèmes de configuration, 38

## E

écran  
  dépannage, 36

## G

garantie  
  carte d'enregistrement, 11  
gestion de l'énergie, 13

## H

HP DiagTools, 34

## I

imprimante  
  connexion, 3  
incidents matériels, 35  
initialisation  
  logiciel, 11  
installation  
  accessoires, 17  
  carte d'extension, 29  
  mémoire, 22  
  mémoire principale, 22  
  unités de mémoire de masse, 24  
installation de mémoire, 22

## K

kit MIS, 14

## L

logiciel  
  accord de licence, 11  
  initialisation, 11

## M

mémoire  
  installation, 22  
  installation de mémoire principale, 23  
micro  
  emplacement du connecteur, 6

## MIDI

  connecteur, 6

## O

ordinateur  
  arrêt, 12  
  démarrage, 10  
  premier démarrage, 11  
ordinateur, déballage, 2  
outils requis pour l'installation, 2

## P

parc d'ordinateurs de bureau  
  administration, 13  
Plug and Play  
  système d'exploitation, 12  
premier démarrage de l'ordinateur, 11  
prise des écouteurs  
  emplacement du connecteur, 6  
prise entrée micro, 6  
prise LINE IN  
  emplacement du connecteur, 6  
prise LINE OUT  
  emplacement du connecteur, 6  
programme Setup, 13  
  gestion de l'énergie, 13

## R

remontage du capot, 21

## S

sélecteur de tension, 7  
souris  
  connexion, 3  
  dépannage, 37  
système d'exploitation  
  modification, 12  
  paramétrage de l'ordinateur, 12  
  Plug and Play, 12

## T

téléchargement  
  guide de mise à niveau et  
  de maintenance, 18

## U

unités de mémoire de masse  
  installation, 24  
unités IDE, 24





# Informations réglementaires

## CERTIFICAT DE CONFORMITE suivant Guide 22 ISO/IEC et EN 45014

**Nom du constructeur :** HEWLETT-PACKARD  
**Adresse du constructeur :** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Certifie le produit :** **Nom de produit :** Ordinateur personnel  
**Numéro de modèle :** HP Vectra VE 6/XXX série 8  
Modèles DT et MT

**Conforme aux spécifications suivantes :**

SECURITE International : IEC 950 : 1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europe : EN 60950 : 1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22 : 1993 / EN 55022 : 1994 Classe B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1 : 1992  
IEC 801-2 : 1992 / prEN 55024-2 : 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3 : 1984 / prEN 55024-3 : 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4 : 1988 / prEN 55024-4 : 1992 - 0,5 kV (signaux),  
1 kV (alimentation)

IEC 555-2 : 1982 + A1 : 1985 / EN 60555-2 : 1987  
IEC 1000-3-3 : 1994 / EN61000-3-3 : 1995

FCC Titre 47 CFR, Partie 15 Classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, Article 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548 : 1992

**Informations complémentaires :** Ce produit est conforme aux exigences de la directive EMC 89/336/EEC modifiée par la directive 93/68/EEC et de la directive basse tension 73/23/EEC, et porte les mentions CE correspondantes.

<sup>1)</sup> Ce produit a été testé dans une configuration typique avec des ordinateurs personnels Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Ce produit est conforme à la Partie 15 des Réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles risquant d'entraîner un fonctionnement inadéquat.

Grenoble  
Mai 1998

Jean-Marc JULIA  
Gestionnaire Qualité

Pour toute information de conformité UNIQUEMENT, contactez  
aux Etats-Unis :  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tél. : (415) 857-1501)



### **Avertissement pour le Canada**

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### **Avertissement (Etats-Unis et Canada)**

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT or SJT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utilisez un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA :** utilisez un cordon secteur "UL listed", de type SVT ou SJT.

**Canada :** utilisez un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne retirez jamais le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunications. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

### **Changing a battery**

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain heavy metals, nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett-Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. Returned used batteries will be accepted free of charge.

### **Changement de la pile**

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, n'essayez jamais de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacez-la uniquement par une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez-les au magasin où vous les avez achetées, au distributeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett-Packard, pour qu'elles soient recyclées ou stockées sans nuire à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

### **Recyclage de votre ordinateur**

HP s'est engagé à respecter l'environnement. C'est pourquoi, votre ordinateur a été conçu pour respecter l'environnement le plus possible.

HP peut également reprendre votre ancien ordinateur une fois qu'il est devenu inutilisable afin de le recycler.

HP dispose d'un programme de "récupération" dans plusieurs pays. Les équipements collectés sont ainsi envoyés à une des usines HP aux Etats-Unis ou en Europe pour y être recyclés. Une fois les pièces pouvant être récupérées retirées de l'ordinateur, ce dernier est recyclé. Des mesures de précaution sont prises avec les batteries et autres substances potentiellement toxiques manipulées ; celle-ci sont transformées en composants non toxiques grâce à une procédure chimique spéciale.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations au sujet de ce programme, contactez votre distributeur ou votre bureau commercial HP le plus proche.

---

## **Garantie du matériel HP**

### **Garantie générale**

La présente garantie HP décrit au client les droits de garantie expresse de la part de Hewlett-Packard, le fabricant. Reportez-vous à la garantie HP Vectra accompagnant le produit pour connaître les conditions de garantie particulières le concernant. La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez, ou un accord écrit spécial de HP peut vous en accorder d'autres.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.

### **Garantie réparations ou remplacement**

#### **Matériel HP**

Pendant la période de garantie définie décrite sur la garantie HP Vectra accompagnant votre produit, HP garantit ce matériel pièces et main-d'oeuvre. Cependant, HP ne garantit pas qu'aucune panne ou erreur ne surviendra.

Si, pendant la période de garantie, HP ne peut réparer ou remplacer le produit défectueux dans un délai raisonnable selon les termes de la garantie, vous pourrez prétendre à un remboursement (correspondant au prix d'achat de votre produit) au retour de celui-ci chez votre revendeur local ou tout autre revendeur agréé HP. Sauf autorisation expresse écrite de HP, tous les éléments doivent être retournés afin de pouvoir prétendre au remboursement.

L'unité système, le clavier, la souris et les accessoires Hewlett-Packard se trouvant à l'intérieur de l'unité centrale -- tels que les cartes vidéo, les unités de mémoire de masse ainsi que les contrôleurs d'interface -- sont couverts par cette garantie.

Les produits HP externes à l'unité centrale -- tels que les sous-systèmes de mémoire de masse, les moniteurs, les imprimantes et autres périphériques -- sont couverts par la garantie concernant ces produits.

Les logiciels HP sont couverts par la garantie limitée des logiciels HP que vous trouverez dans le manuel de votre produit HP.

HP NE prévoit AUCUNE prise en charge pour ce produit configuré en tant que serveur réseau. Nous recommandons l'utilisation de HP NetServer qui répondra aux exigences de votre serveur de réseau.

Sauf mentions explicites, dans les limites autorisées par la loi locale en vigueur, du matériel peut comporter des pièces d'occasion (équivalentes en qualité et performance aux pièces neuves). HP peut réparer ou remplacer du matériel (i) par des produits équivalents en performance aux produits réparés ou remplacés pouvant avoir fait l'objet d'une première utilisation, ou (ii) par des produits comportant des pièces d'occasion équivalentes en performance aux pièces neuves.

#### **Matériel non HP**

Les éléments non HP préinstallés ou installés après l'achat de votre produit HP peuvent être soumis à des conditions de garantie différentes de celles du produit HP dans lequel ils sont installés.

Tous les produits ou périphériques non HP externes à l'unité centrale -- tels que des sous-systèmes de stockage externes, des moniteurs, des imprimantes ou autres périphériques -- sont couverts par les garanties auxquelles sont soumis ces produits.

### **Preuve d'achat et période de garantie**

Afin de pouvoir bénéficier des services ou de l'assistance pour votre produit pendant la période de garantie stipulée sur la garantie HP Vectra accompagnant le produit, vous pouvez être invité à présenter la preuve d'achat du produit afin de déterminer la date de départ de ladite garantie. Si vous ne l'avez plus, la date de fabrication (figurant sur le produit) fera foi comme début de garantie.

### **Exclusions**

La garantie ne couvrira pas les défauts résultant des conditions suivantes : (a) mauvais entretien du matériel par le client ; (b) emploi d'un logiciel ou d'une interface par le client non fournis par HP ; (c) modifications non autorisées ou emploi impropre ; (d) fonctionnement au-delà des conditions ambiantes spécifiées pour le produit ; (e) mauvaise préparation ou maintenance non conforme du site d'exploitation ; ou (f) utilisations dépassant les limites de la garantie.

**Limitation des garanties**

DANS LES LIMITES DE LA LOI QUI S'APPLIQUE A VOTRE PAYS, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE A LA DUREE DE LA PRESENTE GARANTIE ECRITE.

**Recours exclusifs**

DANS LES LIMITES DE LA LOI QUI S'APPLIQUE DANS VOTRE PAYS, LES RECOURS PRESENTS DANS CETTE GARANTIE SONT EXCLUSIFS. A L'EXCEPTION DES CONDITIONS INDIQUEES CI-DESSUS, HP DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE PERTE DE DONNEES OU EN CAS DE DOMMAGES (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT A LA SUITE D'UN EVENTUEL PREJUDICE ENVISAGE DANS LE CONTRAT.

(Rev. 16/03/98)

---

## Licence d'utilisation et garantie du logiciel HP

Votre ordinateur HP Vectra contient des logiciels préinstallés. Veuillez lire la licence d'utilisation avant de continuer.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE ET DE GARANTIE LIMITEE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE SYSTEME. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. EN FAISANT FONCTIONNER LE SYSTEME, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVES AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT SOIT RETIRER LE LOGICIEL DE VOTRE DISQUE DUR ET DETRUIRE LES DISQUETTES MAITRES, SOIT RETOURNER L'ORDINATEUR ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES. EN POURSUIVANT LA CONFIGURATION, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE L'ACCORD DE LICENCE.

### Licence d'utilisation HP

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User Licence Agreement - EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

**DROITS D'UTILISATION.** Le client peut utiliser le logiciel sur un seul ordinateur. Il ne peut ni utiliser le logiciel en réseau ou autrement sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisation de par la loi.

**COPIES ET ADAPTATIONS.** Le client peut effectuer des copies ou adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, sous réserve que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

**DROIT DE PROPRIETE.** Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel et des fournitures matérielles annexes. Le client est informé que le produit logiciel peut avoir été développé par un fournisseur de produits logiciels autre que HEWLETT-PACKARD et dont le nom et/ou la marque est mentionné dans les stipulations de droits d'auteur incluses avec le logiciel, et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

**CD-ROM DE RESTAURATION D'APPLICATIONS.** Si votre ordinateur est accompagné d'un CD-ROM de restauration d'applications : (i) Ce CD-ROM et/ou le logiciel utilitaire ne peut servir qu'à restaurer le disque dur de l'ordinateur HP avec lequel le CD-ROM a été fourni à l'origine. (ii) L'utilisation de tout système d'exploitation Microsoft contenu dans ledit CD-ROM de restauration d'applications sera régie par licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (EULA)

**TRANSFERT DE LICENCE.** Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe, dans un document qui devra être adressé à HP par le client. A compter de la date de transfert, le client n'aura plus aucun droit sur le logiciel. Il devra soit détruire les copies du logiciel, soit les remettre au bénéficiaire du transfert.

**COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION.** Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HPP, sous-licencier le logiciel ou assurer la distribution de copies dudit logiciel à des tiers, que ce soit par transfert de support matériels ou utilisation de moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

**RESILIATION.** Hewlett-Packard France peut mettre fin à toute licence d'utilisation et/ou de reproduction soumise aux présentes conditions en cas de manquement grave du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours et ceci sans préjudice de tous dommages-intérêts.

**MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS.** Le transfert des droits d'utilisation n'opère pas, pour le bénéficiaire, cession du contrat d'assistance au titre duquel sont fournies les mises à jour et les nouvelles versions du logiciel. Le bénéficiaire pourra souscrire un contrat de ce type auprès de HPF.

**CLAUDE D'EXPORTATION.** La livraison du logiciel est subordonnée à l'obtention des licences américaines, françaises ou autres, applicables à chaque opération. En outre, en cas de réexportation le client s'engage à obtenir toutes licences et/ou autorisations nécessaires au titre desdites réglementations.

**UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS.** Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" dans DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD aux Etats-Unis sont réglementés par FAR 52.227-19(c)(1,2).

### **Garantie limitée sur le logiciel**

LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

**Garantie du logiciel limitée à 90 jours.** La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HPF garantit que lorsqu'il est installé conformément aux spécifications HEWLETT-PACKARD, le logiciel exécutera toutes les instructions figurant dans l'original du logiciel objet. HPF ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs qui peuvent apparaître en cas d'utilisation particulière. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, le client retournera à HPF tous les supports défectueux pour remplacement.

### **Logiciel HP**

La garantie qui accompagne votre produit stipule que HP garantit le logiciel préchargé contre tout défaut (pièces et main-d'oeuvre) qui peuvent provenir du logiciel à condition que le produit ou le logiciel en question soit bien utilisé. Sauf indications ci-dessus, HP ne garantit pas le bon fonctionnement de tout logiciel HP.

Si le client notifie à HP un défaut dans le produit logiciel pendant la période de garantie, HP va, en accord avec la garantie : fournir une assistance lors de la ré-installation du logiciel non défectueux OU fournir à l'utilisateur final un logiciel non défectueux accompagné des instructions de ré-installation.

Le fait de réinstaller le logiciel préchargé HP ou non HP par HP ou par un revendeur agréé n'est pas couvert par la garantie HP.

Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit ainsi que de ses copies. A moins d'un accord écrit avec HP, le logiciel livré ou préinstallé peut ne pas être retourné pour obtenir le remboursement partiel.

### **Logiciel non HP**

Tous les logiciels non HP préinstallés et livrés ne sont pas garantis par HP mais par l'éditeur du logiciel.

Support amovible (le cas échéant). HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'un laps de temps raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit sous réserve du retour à HP dudit produit et de la destruction de toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie. Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

Limite de garantie. Hewlett-Packard n'accorde aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou orale, concernant ce produit. Toute garantie implicite relative à la qualité commerciale et à la bonne adaptation à un usage particulier est limitée, tout comme la présente garantie écrite, à une durée de 90 jours. La législation de certains états ou pays ne reconnaît aucune limitation de durée pour les garanties implicites, auquel cas ce qui précède peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

Limitation de garantie et recours. LES RECOURS DECRIT CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS. HP NE SAURAIT EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN PREJUDICES LIES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT A LA SUITE D'UN EVENTUEL PREJUDICE ENVISAGE DANS LE CONTRAT. Certains états ou provinces ne prennent pas en considération les exclusions et les limites relatifs aux dommages. Dans ce cas, les limites et les exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Services liés à la garantie. Vous pouvez obtenir les services liés à la garantie auprès de votre distributeur agréé HPF ou de votre bureau commercial HPF.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT SY AJOUTER.

(Rev. 16/03/98)

## Caractéristiques physiques

Caractéristique	Description
Poids (écran et clavier non compris)	9,9 kg
Dimensions	Largeur : 43,18 cm Hauteur : 17 cm Profondeur : 40,64 cm
Encombrement	0,175 m <sup>2</sup>
Température de stockage	-20 °C à 60 °C
Humidité au stockage	8 % à 80 % (relative), sans condensation à 40°C
Température en fonctionnement	5 °C à 35 °C
Humidité en fonctionnement	15 % à 80 % (relative)
Unité d'alimentation	Tension d'entrée : 100 – 127 V / 200 – 240 V ca (tous les modèles disposent d'un sélecteur de tension) Fréquence d'entrée : 45/66 Hz Puissance maximale en sortie : 145 W en continu

## Consommation électrique

REMARQUE : ce tableau présente les valeurs obtenues dans les cas extrêmes. Pour obtenir des valeurs plus précises, consultez la fiche technique de l'ordinateur sur le site Web de HP.

Consommation électrique (Windows NT 4.0)	115 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz
Fonctionnement avec entrée/sortie	34,1 W	35 W
Fonctionnement sans entrée/sortie	34 W	34,8 W
Veille	23 W	23,4 W
Eteint	2,36 W	2,37 W

### REMARQUE

Lorsque l'ordinateur est mis hors tension par l'interrupteur secteur du panneau avant, la consommation tombe à moins de 5 Watts, mais n'est pas nulle. La procédure spéciale de mise sous/hors tension de cet ordinateur permet d'augmenter considérablement la durée de vie de l'alimentation. Pour que la consommation de l'ordinateur soit nulle en mode "hors tension", débranchez ce dernier de la prise secteur ou utilisez une prise multiple avec interrupteur.

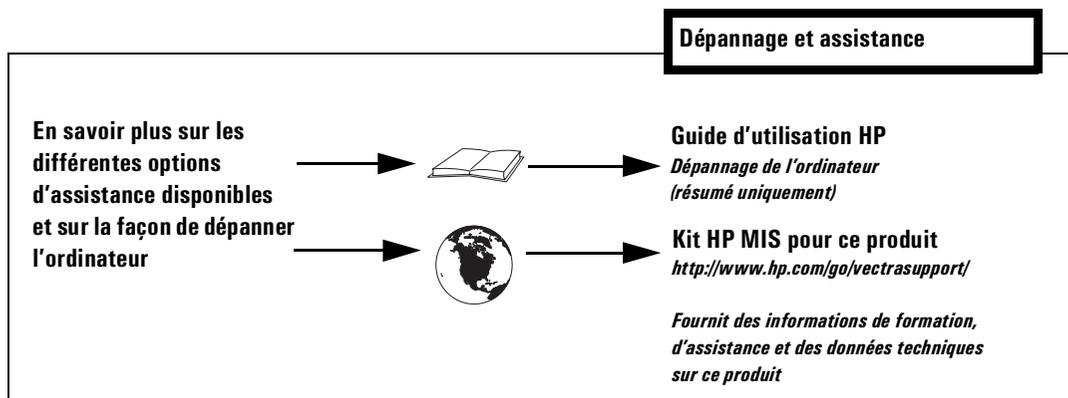
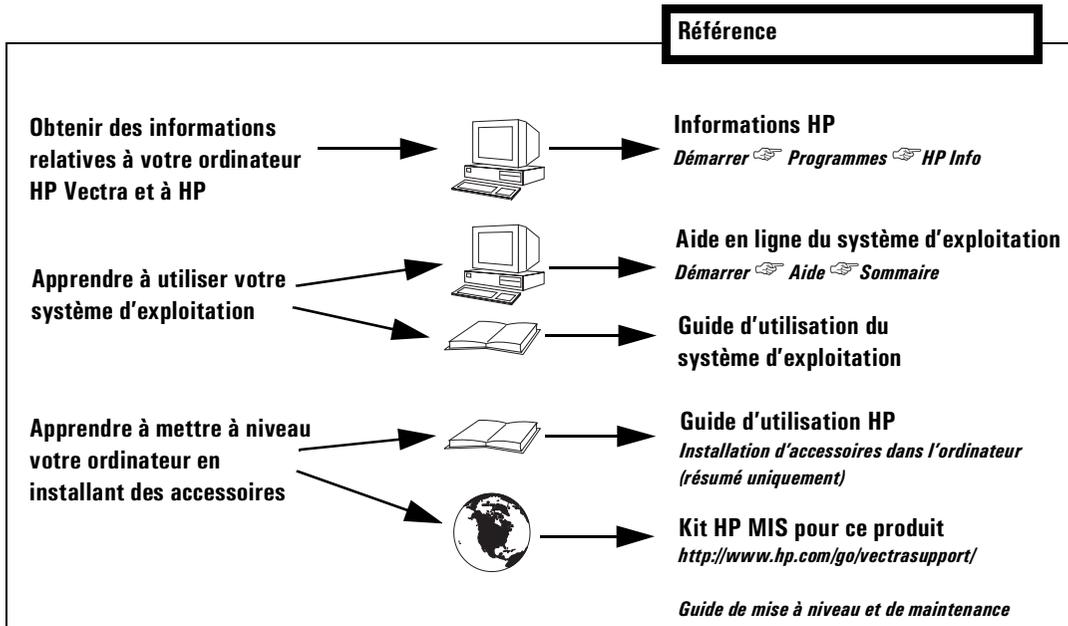
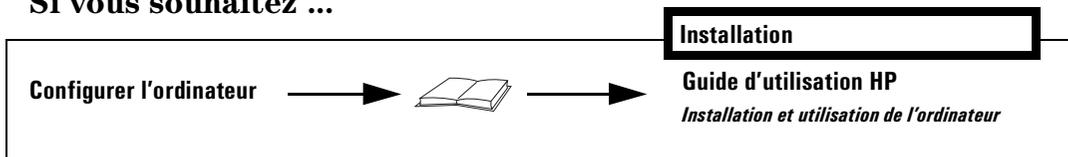
## Emission acoustique

REMARQUE : ce tableau présente les valeurs extrêmes. Pour obtenir des valeurs plus précises, consultez la fiche technique de l'ordinateur sur le site Web de HP.

Emission acoustique	Puissance sonore (LwA)	Pression sonore (LpA)
Fonctionnement (inactif)	< 40 dB	< 26 dB
Fonctionnement avec accès disque dur	< 41 dB	< 30 dB

# Documentation de l'ordinateur

Si vous souhaitez ...



Référence D6548-90004

Papier non blanchi au chlore



D6548-90004